15. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Stato spia LED	Possibile causa	Soluzione
La porta non si apre quando una persona entra nell'area di rilevamento	OFF	Il connettore del sensore non funziona correttamente	Stringere o ricollegare il connettore.
		Tensione di alimentazione non corretta	Applicare la tensione corretta al sensore. (CA: 12-24 V, CC: 12-30 V)
		Cablaggio non corretto del sensore	Controllare nuovamente il cablaggio del sensore
La porta si apre e chiude senza motivo apparente (interferenza)	La porta si apre, ROSSO o BLU La porta si chiude, VERDE	Oggetto in movimento nell'area di rilevamento	Rimuovere l'oggetto in movimento dall'area di rilevamento.
		Sensibilità troppo elevata per l'ambiente di installazione	Ridurre la sensibilità del sensore
		Polvere, gocce d'acqua o ghiaccio sulla lente del sensore	Pulire la lente del sensore e installare una copertura anti-intemperie se necessario
		L'area di rilevamento si sovrappone a quella di un altro sensore	Assicurarsi che ogni sensore abbia un'impostazione di frequenza diversa e regolare in modo che rientrino nell'area di rilevamento del radar usando angolo e volume.
		Rilevamento di neve, insetti, foglie, ecc.	Impostare il DIP switch Ⓧ 8 della modalità di monitoraggio su "Neve"
Quando la porta si apre o chiude, SPIA LED ARANCIONE	ARANCIONE	La fila di rilevamento "ROW1" ("ROW2" quando "Apprendimento del vano di ingresso" è impostato su ON) è focalizzata sulla porta in modo troppo ravvicinato.	Regolare la profondità di rilevamento per le 3 file interne lontano dalla porta.
La porta si apre e rimane in posizione aperta	ROSSO	Area di rilevamento modificata, con l'impostazione del timer di presenza continua ∞ in uso	Riaccendere il sensore o modificare le impostazioni del timer di presenza su 30 o 60 secondi
		Cablaggio non corretto del sensore	Controllare nuovamente il cablaggio del sensore
		Saturazione del segnale riflesso	Rimuovere oggetti altamente riflettenti dall'area di rilevamento o ridurre l'impostazione di sensibilità del sensore
	BLU	Oggetti in movimento nel campo di rilevamento radar	Rimuovere gli oggetti in movimento
	VERDE/ROSSO LAMPEGGIANTE VELOCE	Errore sensore interno	Riposizionare il sensore
	VERDE/ROSSO LAMPEGGIANTE LENTO	Riflessione troppo bassa del segnale a infrarossi trasmesso dal pavimento	Aumentare la sensibilità del sensore o modificare il DIP switch Ⓧ 7 "Diagnostica di riflessione" da "Normale" a "Rif. bassa"
	ARANCIONE lampeggiante (lento)	Mantenimento porta (DIP switch Ⓨ 6 impostato su Aperto)	Spegnere e impostare il DIP switch Ⓨ 6 "Mantenimento porta" su Auto

EDU-0004

HOTRON CE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

Apparecchiature radio:
Sensore combinato di rilevamento di movimento e presenza SSR-3-ER per l'attivazione e la sicurezza di porte automatiche, incluse uscite di emergenza.

Fabbricante:
HOTRON GROUP Honda Electron Co., Ltd.
1-23-19 Asahimachi, Machida-shi, Tokyo 194-0023, Giappone

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

Oggetto della dichiarazione:
Sensore per porte

L'oggetto della dichiarazione sopra descritto risulta conforme alle norme di armonizzazione della normativa europea applicabile:
Direttiva 2014/53/UE — Direttiva RE
Direttiva 2006/42/CE — Direttiva Macchine
Direttiva 2011/65/UE (UE) 2015/863 — Direttiva RoHS

Standard armonizzati applicabili utilizzati:

EN 300 440 V2.2.1	Dispositivi a corto raggio (SRD); Apparecchiature radio da utilizzare nel campo di frequenze compreso tra 1 GHz e 40 GHz; Standard armonizzato per l'accesso allo spettro radio
EN 301 489-1 V2.2.3	Standard di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio; Parte 1: Requisiti tecnici comuni;
EN 301 489-3 V2.1.1	Standard di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio; Parte 3: Condizioni specifiche per i Dispositivi a corto raggio (SRD) funzionanti a frequenze tra 9 kHz e 246 GHz;
EN 62368-1:2020	Apparecchiature audio/video, di tecnologia dell'informazione e di comunicazione Parte 1: Requisiti di sicurezza
EN 12978:2003+A1:2009	Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage - Dispositivi di sicurezza per porte e cancelli motorizzati - Requisiti e metodi di prova.
EN 16005:2012+AC:2015	Porte pedonali motorizzate - Sicurezza d'uso - Requisiti e metodi di test
DIN18650-1:2010	Porte pedonali motorizzate Parte 1:Requisiti del prodotto e metodi di prova
EN ISO 13849-1:2015	Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza. Parte 1: Principi generali per la progettazione (ISO 13849-1:2015)

Firmato per e per conto di: Honda Electron Co., Ltd.
luogo e data di emissione: Machida, Tokyo, Giappone, 30 ottobre 2020
nome: Teruya Morimoto
funzione: Direttore (assicurazione qualità)

T. Morimoto

<Limitazione di responsabilità> Il produttore non può essere ritenuto responsabile per quanto segue.
1. Lettura errata delle istruzioni di installazione, collegamento non corretto, negligenza, modifica del sensore e installazione non adeguata.
2. Danni causati da un trasporto non adeguato.
3. Incidenti o danni causati da incendio, inquinamento, tensione anomala, terremoto, tempeste, vento, inondazione e altri eventi di forza maggiore.
4. Eventuali perdite di guadagno, interruzioni dell'attività, perdite di dati commerciali e altre perdite economiche causate dall'utilizzo del sensore o dal malfunzionamento dello stesso.
5. Qualsiasi caso di risarcimento superiore al prezzo di vendita.

HOTRON HOTRON CO.,LTD.

Fabbricante
HOTRON CO.,LTD.
1-11-26 Hyakunin-Cho, Shinjuku-Ku, Tokyo, Giappone
Telefono: +81-(0)3-5330-9221
Fax: +81-(0)3-5330-9222
URL: http://www.hotron.com

UFFICIO COMMERCIALE Europa
Hotron Ireland Ltd.
26 Dublin Street (2nd Floor), Carlow, Irlanda
Telefono: +353-(0)59-9140345
Fax: +353-(0)59-9140543
URL: http://www.hotron.com

MP-10362	'20.12

MP-10362	'20.12

Italiano

HOTRON CE

NORME RISPETTATE
EN 12978:2003 +A1:2009
EN 16005:2012 +AC:2015
DIN 18650-1:2010
EN ISO 13849-1:2015
Esame CE di tipo
XXXXXX

SSR-3-ER
Manuale utente (traduzione)

Sensore combinato di rilevamento di movimento e presenza per l'attivazione e la sicurezza delle porte automatiche, comprese le uscite di emergenza.

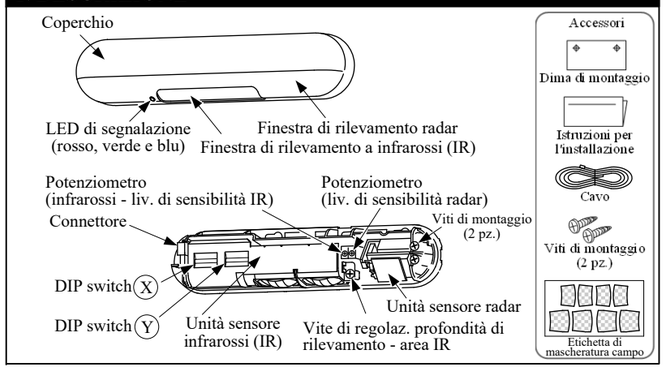
AVVERTENZA — La mancata osservanza di questo segnale può provocare lesioni gravi o morte

Nota — Prestare particolare attenzione in presenza di questo segnale

ATTENZIONE — La mancata osservanza di questo simbolo può provocare lesioni o danni all'apparecchiatura

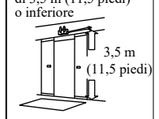
EN16005 — Impostazione richiesta per conformità a EN16005

1. DESCRIZIONE

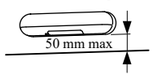


4. PRECAUZIONI DI MONTAGGIO

Altezza di montaggio di 3,5 m (11,5 piedi) o inferiore



Effettuare il montaggio entro 50 mm dal fondo del coperchio del motore di azionamento della porta



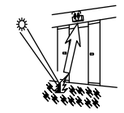
Assicurarsi che non vi siano oggetti in movimento nella zona di rilevamento

Assicurarsi che il sensore non sia interessato da alcun fenomeno di condensa.

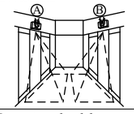
Se il sensore è esposto a precipitazioni eccessive, installare una copertura anti-intemperie Hotron

Se possibile, assicurarsi che il pavimento sia privo di accumuli di neve o acqua.

Il pavimento non deve riflettere in alcun modo la luce solare

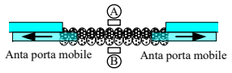


Utilizzare impostazioni di frequenza diverse per i sensori in prossimità ravvicinata



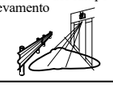
Per ottimizzare l'apprendimento del vano di ingresso, installare l'unità SSR-3-ER all'esterno e all'interno, come mostrato di seguito.

Vista laterale

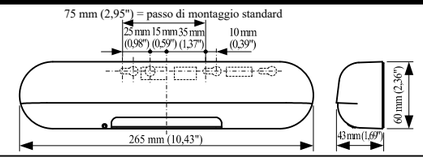


Vista in pianta

La parte radar del sensore SSR-3-ER può essere influenzata dalla presenza di metalli nelle vicinanze o all'interno del campo di rilevamento



2. DIMENSIONI



3. INDICATORI LED

Verde	Standby
Verde lampeggiante	Apprendimento del vano di ingresso (Ⓨ 7 è "ON")
Verde lampeggiante (una volta)	In risposta al segnale di PROVA
Blu	Rilevamento RADAR (Ⓨ 5 è "ON") / rilevamento IR RADAR o fila ROW3 IR (Ⓨ 5 è "OFF")
Rosso	Rilevamento fila ROW2,3 (Ⓨ 5 è "ON")/ rilevamento fila ROW2 (Ⓨ 5 è "OFF")
Rosso lampeggiante	Rilevamento fila ROW1
Arancione	La fila di rilevamento "ROW1" ("ROW2" quando l'apprendimento del vano di ingresso è su ON) rileva il movimento della porta
Arancione lampeggiante (veloce)	Indica un cambiamento delle impostazioni del dip-switch
Arancione lampeggiante (lento)	Il Mantenimento porta viene portato su ON (Ⓨ 6 è "ON")
Verde/rosso lampeggiante (veloce)	Errore sensore interno
Verde/rosso lampeggiante (lento)	Il segnale a infrarossi riflesso dal pavimento è molto basso

5. SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche comuni			
Modello			SSR-3-ER
Altezza di installazione			3,5 [m] (11,5 [piedi]) max Conformità EN16005 = 3,5 m
Tensione di alimentazione			CA: da 12 a 24 [V] CC da 12 a 30 [V] ±10% 50/60 Hz
Assorbimento di potenza			12 V CA-2,5 [VA] (max) 24 V CA-2,5 [VA] (max) 12 V CC-150 [mA] (max) 30 V CC-80 [mA] (max)
INFRAROSSI (uscita di sicurezza)			Relè Opto (senza poli) Tensione: 48 [V CC] max Corrente: 300 [mA] max (carico resistivo)
RADAR	Uscita di attivazione 1	Uscita contatto	Relè Opto (senza poli) Tensione: 48 [V CC] max Corrente: 300 [mA] max (carico resistivo)
		Uscita a impulsi	Relè Opto (senza poli) Tensione: 48 [V CC] max Corrente: 300 [mA] max (carico resistivo) Frequenza di uscita 100 Hz, servizio 1:1
	Uscita di attivazione 2	Uscita di tensione	Tensione di uscita: Min 3,2 [V CC] a 10 [mA] Tensione circuito aperto: 7 [V CC] max
Ingresso di prova			6 [mA] max. a 30 [V CC]
Temperatura di esercizio			da -20 a +60 °C (da -4 a +140 °F)
Umidità di esercizio			Inferiore a 80%
Indice IP			IP54
Classe			Cat.2/PL.d(IR), Cat.2/PL.d(Radar) conforme a EN ISO 13849-1:2015
Peso			0,56 [lb.] (0,26 [kg])
Colore			BL: Nero, S: Argento
Accessori			Cavo, 2 viti di montaggio, dima di montaggio, istruzioni di installazione, etichetta di mascheratura del campo

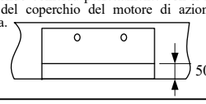
Specifiche - componente a infrarossi del sensore		**Specifiche - componente radar del sensore**	
Metodo di rilevamento	Riflessione attiva a infrarossi	Metodo di rilevamento	Metodo Doppler: (rilevamento corpi in movimento)
Tempo di mantenimento uscita	0,5 [secondi] ca.		
Tempo di risposta	0,1 ～ 0,2 [secondi]	Frequenza di trasmissione	24,15 [GHz]
Timer presenza ROW1, ROW2	2, 30, 60 [secondi] o ∞	Tempo di mantenimento uscita	1,5 [secondi] ca.
Timer presenza ROW3	2 [secondi]	Tempo di risposta	0.1 ～ 0.2 [secondi]

Avviso: Le specifiche possono subire variazioni senza preavviso.

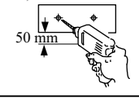
6. INFORMAZIONI DI MONTAGGIO E CABLAGGIO

AVVERTENZA
L'operazione di foratura può generare scosse elettriche.
Prestare attenzione ai cavi nascosti all'interno del coperchio del motore di azionamento della porta.

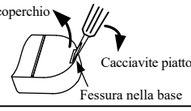
① Fissare la dima di montaggio in modo tale che la linea di fondo coincida perfettamente con il margine inferiore del coperchio del motore di azionamento della porta.



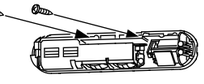
② Foro di montaggio (ø 3,5 mm) e cablaggio (ø 10 mm).



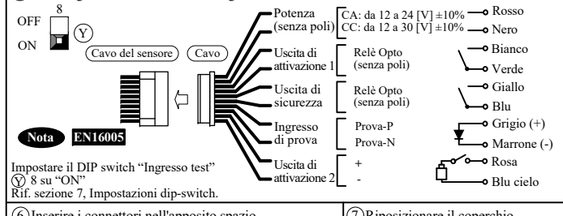
③ Rimuovere il coperchio del sensore come mostrato.
Sollevare il sensore dal coperchio



④ Fissare il sensore con le viti di montaggio fornite.

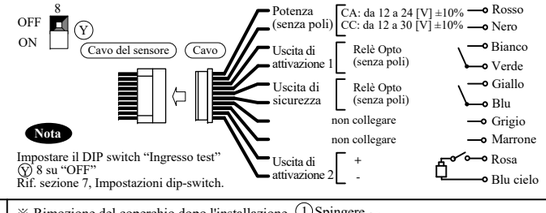


⑤-1 Collegamento a un controller in grado di testare il sensore



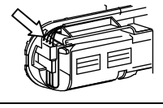
Nota EN16005
Impostare il DIP switch "Ingresso test"
Ⓨ 8 su "ON"
Rif. sezione 7, Impostazioni dip-switch.

⑤-2 Collegamento a un controller non in grado di testare il sensore

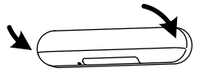


Nota
Impostare il DIP switch "Ingresso test"
Ⓨ 8 su "OFF"
Rif. sezione 7, Impostazioni dip-switch.

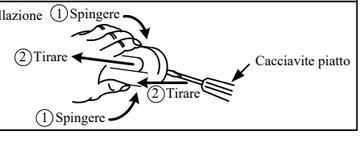
⑥ Inserire i connettori nell'apposito spazio.



⑦ Riposizionare il coperchio.



※ Rimozione del coperchio dopo l'installazione



7. IMPOSTAZIONI DIP-SWITCH

ATTENZIONE

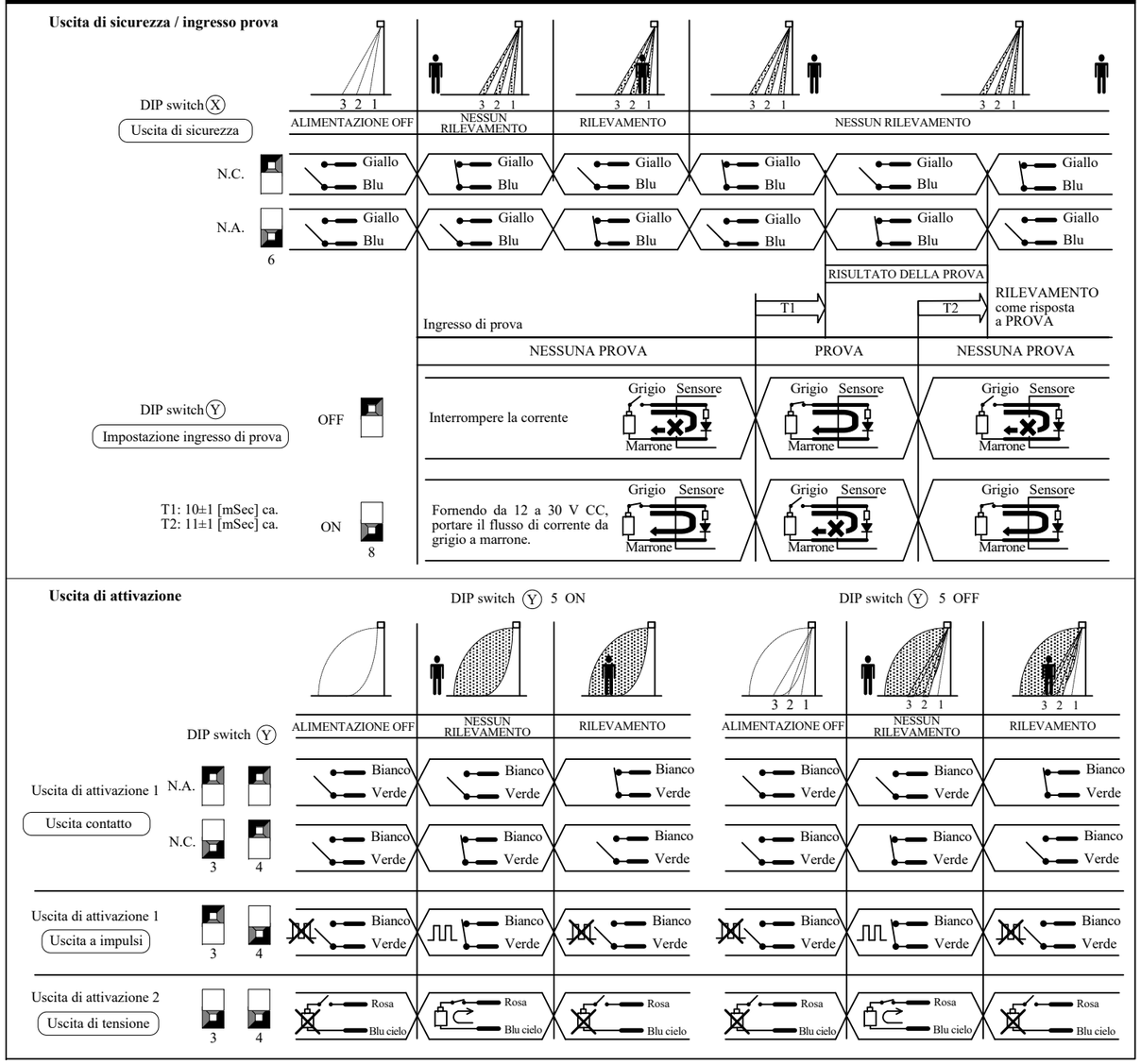
☆ = impostazione di default

DIP switch (X)

DIP switch (Y)

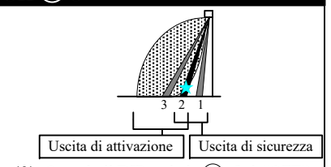
Funzione	DIP Switch (X)	Descrizione	Possibili opzioni di impostazione
Timer presenza infrarossi (IR)	☆30 s (1 2)	Il sensore rileverà un oggetto fermo per l'impostazione preconfigurata del timer presenza sulle 2 file interne. **EN16005** Per conformità alla norma EN16005, impostare il timer di presenza su 30 s o su un valore superiore.	2 s (1 2); ☆30 s (1 2); 60 s (1 2); ∞ (1 2); FILA 2 1
Quantità di file IR	☆R3 (3 4)	Il numero di file attive di rilevamento IR può essere impostato su 3, 2 o 1 a seconda dei requisiti di rilevamento del campo interessato. ※ In caso di utilizzo della sola fila R1, impostare l'Apprendimento del vano di ingresso (DIP switch (Y) 7) su "OFF".	☆R3 (3 4); R2 (3 4); Solo R1 (3 4); R3 (3 4)
Frequenza infrarossi	☆A (5)	Quando sono installati due sensori in stretta prossimità l'uno all'altro, selezionare impostazioni di frequenza differenti per ciascun sensore per evitare interferenze.	☆ A (5); B (5)
Uscita di sicurezza	☆N.C. (6)	Fare riferimento a [11. Diagramma di sincronizzazione eventi] per maggiori dettagli sull'uscita di sicurezza.	☆N.C. (6); N.A. (6); Uscita di Sicurezza (Relè Opto)
Diagnostica riflessione	☆Normale (7)	Il LED rosso/verde lampeggiante lento indica una scarsa riflessione del segnale a infrarossi. Fare riferimento alla sezione [13] per vedere come è possibile utilizzare l'impostazione "Rifl. bassa" durante i lavori di routine di manutenzione della porta. **EN16005** Per conformità a EN16005 impostare su "Normale"	☆Normale (7); Trasmettitore Ricevitore; Spot IR; Rifl. bassa (7); Trasmettitore Ricevitore; Spot IR
Modalità di monitoraggio	☆Normale (8)	Impostare su Neve nei casi in cui la presenza di neve, foglie o rifiuti nella zona di rilevamento rischia di comportare l'attivazione della porta.	☆Normale (8); Neve (8)
Funzione	**DIP Switch (Y)**	**Descrizione**	**Possibili opzioni di impostazione**
Rilevamento di direzione RADAR	☆ON (1)	Quando è impostato su "ON", non vengono rilevati i pedoni che si allontanano dal sensore.	OFF (1); ☆ ON (1)
Movimento in senso trasversale RADAR	☆OFF (2)	Con questa funzione, il sensore non rileva movimenti paralleli alla porta.	☆OFF (2); Porta; Area RADAR; ON (2); Porta; Area RADAR
Uscita di attivazione	☆N.A. (3 4)	Scegliere una delle tre uscite - uscita del contatto, uscita a impulsi (uscite di emergenza) o uscita di tensione (uscite di emergenza). In caso di impostazione come uscita del contatto, scegliere tra "N.A." o "N.C.".	Uscita di attivazione 1; Uscita di attivazione 2; Uscita contatto ☆N.A. N.C. (3 4); Uscita a impulsi (3 4); Uscita di tensione (3 4)
Configurazione dell'uscita di attivazione	☆OFF (5)	Scegliere la configurazione dell'uscita di attivazione. **Nota** Fare riferimento a [12. Spiegazione dell'uscita di Sicurezza e di Attivazione con DIP switch (Y) 5] per ulteriori informazioni.	☆ OFF (5) File RADAR + IR 2+3; ON (5) SOLO RADAR
Mantenimento porta	☆ Auto (6)	Impostare su OPEN per mantenere la porta in posizione aperta	☆ Auto (6); Open (6)
Apprendimento del vano di ingresso	☆ OFF (7)	L'apprendimento del vano di ingresso consente di focalizzare la prima fila di rilevamento all'interno dell'area di chiusura della porta senza rilevare il movimento della porta. **Nota** Quando la funzione di apprendimento del vano di ingresso è attiva, il livello di sensibilità della fila di rilevamento interna è al massimo solo quando le file di rilevamento esterne sono attivate.	☆ OFF (7) Porta; ON (7) Porta
Impostazione ingresso di prova da controller della porta	☆ ON (8)	Se collegato a un controller della porta senza un ingresso di PROVA, impostare su "OFF". Se collegato a un controller della porta con un ingresso di PROVA, impostare su "ON" Fare riferimento a [11. Diagramma sincronizzazione eventi]. **EN16005** Per conformità a EN16005 impostare su "ON"	OFF (8); ☆ ON (8); Senza PROVA; Con PROVA; Senza PROVA; OFF 0v; ON 0v

11. DIAGRAMMA DI SINCRONIZZAZIONE EVENTI



12. SPIEGAZIONE DELL'USCITA DI SICUREZZA E DI ATTIVAZIONE CON DIP SWITCH (Y) 5

Uscita	DIP switch (Y) 5 ON	DIP switch (Y) 5 OFF
Uscita di sicurezza	ROW1, ROW2, ROW3	ROW1, ROW2
Uscita di attivazione	RADAR	RADAR+ROW2, ROW3

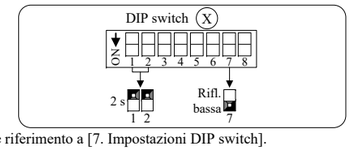


※ Quando il DIP switch (Y) 5 è "OFF"

13. LAVORI DI MANUTENZIONE PORTA

Durante i lavori di manutenzione alla porta, con sensore alimentato sui controller della porta collegati per testare il sensore, impostare i DIP switch come indicato di seguito.

Nota Ricordare di riassegnare ai DIP switch le impostazioni originali una volta terminati i lavori di manutenzione.



Fare riferimento a [7. Impostazioni DIP switch].

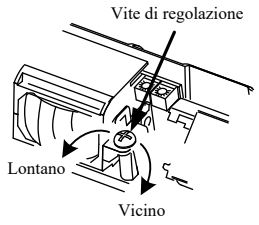
14. ERRORI DI AUTODIAGNOSTICA

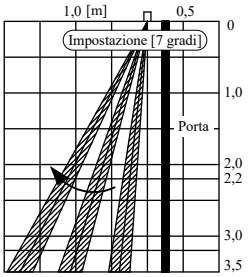
I problemi tecnici al sensore SSR-3-ER sono segnalati da un LED verde/rosso lampeggiante.
La frequenza di lampeggiamento segnala il tipo di errore che si è verificato, come indicato di seguito.

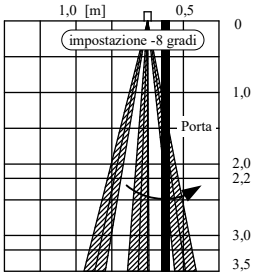
Frequenza di lampeggiamento	LED	Causa
Veloce	Verde / Rosso	Sensore difettoso, si prega di sostituirlo
Lento	Verde / Rosso	Verificare che il potenziometro di sensibilità sia impostato al massimo, quindi riattivare il sensore.

8. REGOLAZIONE AMPIEZZA E PROFONDITÀ DELL'AREA DI RILEVAMENTO

Regolazione profondità dell'area di rilevamento: Infrarossi (3 file interne)



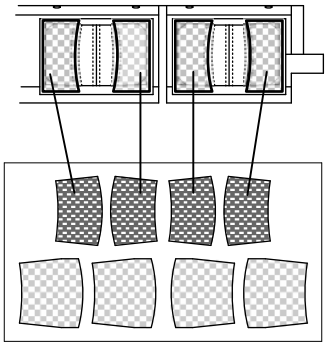




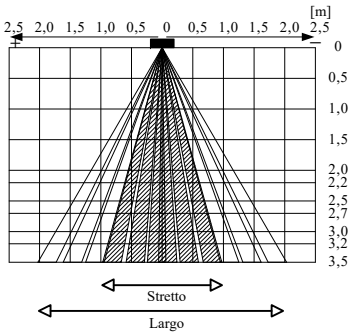
EN16005 Verificare che la posizione dell'area di rilevamento sia conforme a EN16005 usando il Localizzatore di fasci oppure il Test Box di Hotron

Regolazione ampiezza dell'area di rilevamento: Infrarossi (3 file interne)

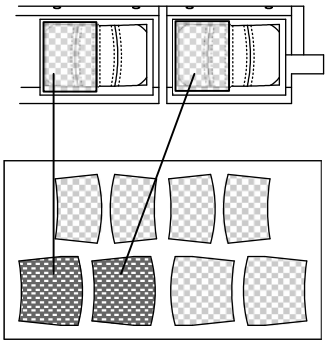
【 Stretto 】



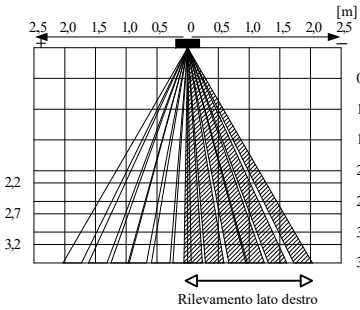
Etichetta di mascheratura campo



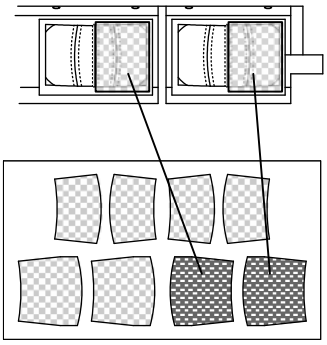
【 Rilevamento lato destro 】



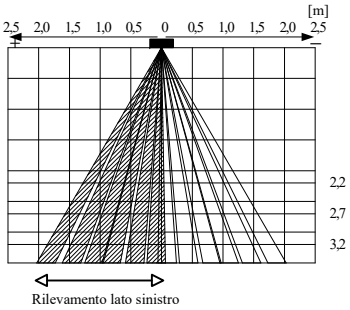
Etichetta di mascheratura campo



【 Rilevamento lato sinistro 】

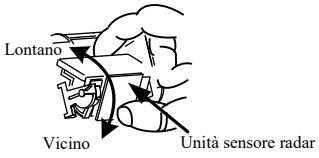


Etichetta di mascheratura campo

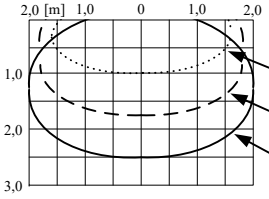


Regolazione profondità dell'area di rilevamento: area di rilevamento sensore RADAR

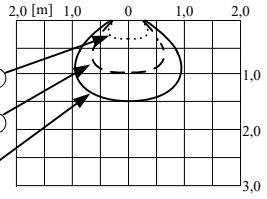
※ L'area di rilevamento varia a seconda della velocità di avvicinamento dei pedoni
※ Regolazione possibile in incrementi di 3°, come illustrato



Altezza di installazione "2,2 m" e sensibilità impostata su "Alta".



Altezza di installazione "2,2 m" e sensibilità impostata su "Bassa".



Impostazione [15 gradi]
Impostazione [30 gradi]
Impostazione [45 gradi]

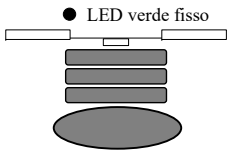
ATTENZIONE

Le aree di rilevamento sopra illustrate rappresentano l'effettiva posizione dei raggi infrarossi e radar. L'effettiva area di rilevamento osservata varia a seconda dell'ambiente di installazione del sensore, dell'oggetto rilevato e delle impostazioni del sensore. Assicurarsi che l'area di rilevamento sia impostata in modo conforme a EN16005.

9. ALIMENTAZIONE E IMPOSTAZIONE DELL'APPRENDIMENTO DEL VANO DI INGRESSO

L'apprendimento del vano di ingresso è su OFF
Rif. sezione 7, Impostazioni dip-switch.

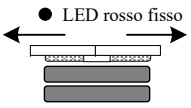
All'accensione, il LED verde fisso si illumina a indicare che il sensore è in modalità di standby e pronto al rilevamento.



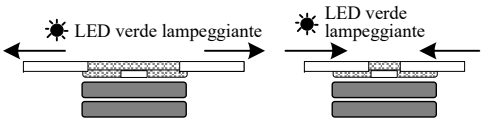
Rilevamento di presenza: Sono necessari 10 secondi dall'accensione del sensore per avviare il rilevamento di presenza su tutte le file di rilevamento.
Se prima che siano trascorsi 10 secondi una persona entra nell'area di rilevamento, serviranno circa 5 secondi dall'allontanamento della persona dalla zona di rilevamento perché il rilevamento di presenza sia attivo.

L'apprendimento del vano di ingresso è su ON
Rif. sezione 7, Impostazioni dip-switch.

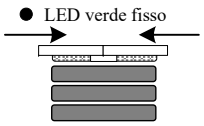
All'accensione, il LED rosso indica un'uscita relè di porta aperta per iniziare il processo di Apprendimento del vano di ingresso.



Il LED verde lampeggia per 37 s quando il processo di apprendimento del vano di ingresso è stato completato. La porta si apre/chiude.



Processo di apprendimento del vano di ingresso completo, sensore in modalità standby.



Rilevamento di presenza: Durante il processo di apprendimento del vano di ingresso le 3 file esterne di rilevamento sul sensore SSR-3-ER passano dal rilevamento di movimento al rilevamento di presenza 10 secondi dopo l'accensione. La fila di rilevamento interno, invece, passa dal rilevamento del movimento al rilevamento di presenza al termine del processo dell'apprendimento del vano di ingresso.

Errore dell'apprendimento del vano di ingresso e ripristino: se una persona entra nell'area di rilevamento durante il processo di apprendimento del vano di ingresso, quest'ultimo potrebbe non essere completato correttamente. In questo caso, il sensore esegue il processo di apprendimento del vano di ingresso su tre attivazioni della porta da parte di una persona, al fine di elaborare un'immagine accurata della sua posizione di apertura e chiusura.

Nota Quando la funzione di apprendimento del vano di ingresso è attiva, il livello di sensibilità della fila di rilevamento interna è al massimo solo quando le file di rilevamento esterne sono attivate.

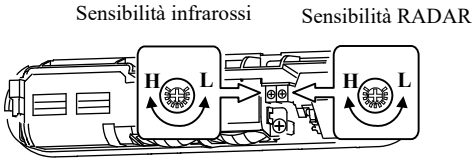
Avvertenze generali:

Nei casi elencati di seguito, spegnere e riaccendere il sensore.

※ Quando variano le condizioni del pavimento, ad es. collocando tappeti, zerbini, ecc.
※ Quando vengono regolati il pattern dell'area di rilevamento o la sensibilità del sensore.

10. VERIFICA DEL FUNZIONAMENTO

Una volta completata l'installazione, verificare l'area di rilevamento del sensore con una prova di camminamento. Se l'area di rilevamento non corrisponde a quanto previsto, regolarla facendo riferimento alle istruzioni riportate nella sezione 8.
Se l'area di rilevamento continua a non essere quella prevista, è possibile aumentare la sensibilità del sensore ruotando il potenziometro in senso orario. Se il sensore rileva la presenza di corpi anche se l'area di rilevamento è vuota, è possibile aumentare la sensibilità del sensore ruotando il potenziometro in senso antiorario.

Se il sensore subisce false attivazioni a causa di neve o pioggia, diminuire la sensibilità dell'IR.
Anche la sensibilità di rilevamento pedoni può essere ridotta.

Regolare la sensibilità in base all'ambiente di installazione.